



## 安提阿華人福音教會中文兒童主日學（中文學校）

### 初級班試用教材

## 第八課 爸爸妈妈的爱

### Lesson 8 The Love of Dad and Mom

#### 属灵带领:

#### Spiritual Guidance:

歌罗西书 3章20节 (CNVS)

**Colossians 3:20 (NIV)**

gē luōxīshū 3 zhāng 20 jié

20 你们 作 儿女的, 要凡事 听从 父母,

20 Children, obey your parents

20 nǐmen zuò érǚ de, yào fánshì tīngcóng fùmǔ,

in everything, for this pleases

因为 这 在 主里是 可喜悦的。

the Lord.

yīnwèi zhè zài zhǔ lǐ shì kě xǐyuè de

#### 听力训练/: Listening training

兒童聖經故事 11 : 挪亞方舟和彩虹/ Children's Bible Story 11. Noah's Ark and Rainbow

<https://www.youtube.com/watch?v=zpr7Ncwkts&t=30s>



**学习中文/Learn Chinese**

**爸爸妈妈的爱**

**The Love of Dad  
and Mom**

**The Love of Dad  
and Mom**

(Chi. → Eng.)

(Original)

妈妈的爱是牺牲的爱, 爸爸的爱是坚定的爱, 你们让我学习长大, 让我梦想飞翔。	Mother's love is sacrificed love, Dad's love is a firm love, You let me learn to grow up. Let my dream to fly.	Mama, your love has taught me to give, Papa, your love has made me strong, Day by day, you strengthen me, To achieve all of my dream.
妈妈的爱是我的翅膀, 爸爸的爱是我的双臂, 你们教我学习付出, 教我要爱耶稣。	Mom's love is my wings, Dad's love is my arms, You taught me to help others, Teach me to love Jesus.	Mama, your love will help me fly high, Papa, your love will help me feel safe; Day by day, you teach me to care for others in the Lord.
我一步一步向前走, 谢谢你们的爱, 回头看见你们笑容, 用爱拥抱这世界。	I walked forward step by step, Thank you for your love, Looking back at you smile, Embrace the world with love.	Step by step, I learn to love, all that you have taught me it is your smile and love that help me to embrace the whole world.
我一步一步向前走, 带着感恩的心, 面对耶稣爱不改变, 一生服侍荣耀主。	I walked forward step by step, With a grateful heart, In the face of Jesus, love does not change, Serve the Lord of Glory for the rest of my life.	Step by step, I learn to know, Jesus is my savior; This love I have will never end, I give my life all to Him

## 诗歌敬拜/ Worship: 爸爸妈妈的爱/The Love of Dad and Mom

<https://www.youtube.com/watch?v=9xeughY5i00>

歌罗西书 3 章 20 节 (CNVS)

gē luōxīshū 3 zhāng 20 jié

20 你们 作 儿女的, 要凡事 听从 父母, 因为 这 在 主里是可喜悦的。

20 nǐmen zuò èrnǚ de, yào fánshì tīngcóng fùmǔ, yīnwèi zhè zài zhǔ lǐ shì kě xǐyuè de

<p>1. 妈妈 的 爱是 牺牲 的爱, Māmā de ài shì xīshēng de ài,</p> <p>爸爸 的爱是 坚定 的爱, bàba de ài shì jiāndìng de ài,</p> <p>你们 让 我 学习 长 大, nǐmen ràng wǒ xuéxí zhǎng dà,</p> <p>让 我 梦 想 飞 翔。 ràng wǒ mèngxiǎng fēixiáng.</p>	<p>2. 妈妈 的爱是 我 的 翅膀, Māmā de ài shì wǒ de chibǎng,</p> <p>爸爸 的爱是 我 的 双 臂, bàba de ài shì wǒ de shuāng bì,</p> <p>你们 教 我 学习 付出, nǐmen jiào wǒ xuéxí fùchū,</p> <p>教 我 要 爱 耶稣。 <u>jiào wǒ yào ài yēsū.</u></p>
<p>3. 我 一步一步 向 前 走, wǒ yībù yībù xiàng qián zǒu,</p> <p>谢谢 你们 的爱, xièxiè nǐmen de ài,</p> <p>回头 看见 你们 笑 容, huítóu kànjiàn nǐmen xiàoróng,</p> <p>用 爱 拥 抱 这 世界。x3 yòng ài yǒngbào zhè shìjiè.。</p>	<p>4. 我 一步一步 向 前 走, wǒ yībù yībù xiàng qián zǒu,</p> <p>带 着 感 恩 的 心, dàizhe gǎn'ēn de xīn,</p> <p>面 对 耶 稣 爱 不 改 变, miàn duì yēsū ài bù gǎibiàn,</p> <p>一 生 服 侍 荣 耀 主。x3 yīshēng fúshì róngyào zhǔ.</p>

